

Notice de montage et d'entretien

Préparateur d'eau chaude sanitaire
Logalux L135 – 200



Buderus

C E Cet appareil répond aux exigences de base des directives européennes correspondantes.


La conformité a été prouvée.
La documentation correspondante ainsi que l'original de la déclaration de conformité ont été déposés auprès du fabricant.

Remarques

Cette notice de montage et d'entretien contient des informations importantes nécessaires au montage, à la mise en service et à l'entretien du préparateur d'eau chaude sanitaire Logalux L135 – 200 (désigné ci-dessous par le terme général de "Préparateur d'eau chaude sanitaire").

Elle s'adresse à l'installateur qui – de par sa formation et son expérience – dispose des connaissances nécessaires à l'utilisation des installations de chauffage et d'eau potable.

- Expliquez à l'utilisateur comment faire fonctionner le préparateur d'ECS et attirez tout particulièrement son attention sur les questions techniques de sécurité.
- Remettez la notice de montage et d'entretien à l'utilisateur et demandez-lui de la conserver à proximité de l'installation de chauffage.



Konformitätserklärung
Declaration of conformity
Déclaration de conformité

Wir
We
Nous

Buderus Heiztechnik GmbH, D-35576 Wetzlar


erklären in alleiniger Verantwortung, dass der Speicher-Wassererwärmer
declare under our responsibility that the storage water heater
déclarons sous notre seule responsabilité que le réservoir de stockage d'eau chaude

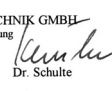
Logalux L / Logalux LT

konform ist mit den Anforderungen der Richtlinien
is in conformity with the requirements of the directives
est conforme aux exigences des directives

Richtlinie Directive Directive	Norm Standard Norme	Bemerkung Remark Remarque
97/23/EC pressure equipment directive	DIN 4753 AD-Merkblatt (Reihe B und W)	Module B : Z-DDK-MUC-02-318302-16 Module D : 0091

Wetzlar, 08.04.2002


Beckel


Dr. Schulte

BUDERUS HEIZTECHNIK GMBH
Geschäftsführung

Bild 0105 0000 1/4

1	Généralités	.4
1.1	Normes et directives	.4
1.2	Outillage, matériaux et auxiliaires	.4
2	Sécurité	.5
2.1	Utilisation conforme	.5
2.2	Disposition des remarques	.5
2.3	Respectez ces consignes	.5
2.4	Recyclage	.5
3	Description du produit	.6
4	Caractéristiques techniques	.7
4.1	Dimensions et raccordements	.7
4.2	Limites d'utilisation sécurité	.7
5	Transport du préparateur d'eau chaude sanitaire	.8
5.1	Transport du préparateur d'ECS sur la palette	.8
5.2	Transport du préparateur sans emballage	.9
6	Montage du préparateur d'eau chaude sanitaire	10
6.1	Mise en place du préparateur d'eau chaude sanitaire	10
6.2	Installer les conduites d'eau chaude sanitaire	11
6.3	Montage de la sonde de température d'eau chaude sanitaire	13
6.4	Vérifier le raccordement de l'anode au magnésium	13
7	Mise en service et mise hors service	14
7.1	Mise en service du préparateur d'ECS	14
7.2	Conseils relatifs au fonctionnement	15
7.3	Remarques pour la mise hors service	15
8	Entretien	16
8.1	Préparer le préparateur pour les travaux d'entretien	16
8.2	Nettoyer le préparateur	17
8.3	Contrôler l'anode au magnésium	18
8.4	Remplacer l'anode au magnésium	18
8.5	Remise en service du préparateur d'ECS après le nettoyage	19

1 Généralités

1.1 Normes et directives



CONSEIL D'UTILISATION

Veillez respecter les normes et directives locales en vigueur pour le montage et le fonctionnement de l'installation de chauffage !

Installation et équipement des installations de chauffage et de production d'eau chaude sanitaire	Allemagne	
	Branchement électrique	Normes produit
DIN 1988: Réglementation technique pour les installations d'eau alimentaire (TRWI)	DIN VDE 0100 : Mise en place d'installations à courant fort avec tensions nominales pouvant atteindre 1000 V	DIN 4753: Chauffe-eau et installations de production d'eau chaude sanitaire pour l'eau alimentaire et l'eau industrielle
DIN 4708: Installations centrales de production d'eau chaude sanitaire	VDE 0190 : Compensation principale de potentiel des installations électriques	DIN 4753, 1ère partie : Exigences, caractéristique, équipement et contrôle
DIN 4753, 1ère partie : Chauffe-eau et installations de production d'eau chaude sanitaire pour l'eau alimentaire et l'eau industrielle ; exigences, caractéristique, équipement et contrôle	DIN 18 382 VOB ¹ : Câbles et conduites électriques à l'intérieur des bâtiments	DIN 4753, Volet 3 : Chauffe-eau et installations de production d'eau chaude sanitaire pour l'eau alimentaire et l'eau industrielle ; protection contre la corrosion côté hydraulique par processus d'émaillage ; exigences et contrôle
DIN 18 380: VOB ¹ ; Installations de chauffage et installations centrales de production d'eau chaude sanitaire		DIN 4753, Volet 6 : Installations de production d'eau chaude sanitaire pour l'eau alimentaire et l'eau industrielle ; protection cathodique contre la corrosion pour les réservoirs émaillés en acier ; exigences et contrôle
DIN 18 381: VOB ¹ ; Opérations relatives à l'installation du gaz, de l'eau et des eaux usées à l'intérieur des bâtiments		DIN 4753, Volet 8 : Isolation thermique des chauffe-eau jusqu'à 1 000 l de volume nominal – exigences et contrôle
DVGW W 551 : Installations de production d'eau chaude sanitaire et de tuyauterie ; mesures techniques en vue de diminuer la production des légionnelles sur les installations neuves		

Tabl. 1 Réglementation technique pour l'installation des préparateurs d'ECS (sélection) en Allemagne

¹ VOB : Cahier de prescriptions pour les marchés liés à la construction – Partie C : Conditions générales contractuelles et techniques pour le bâtiment (ATV)

1.2 Outillage, matériaux et auxiliaires

Le montage et l'entretien du préparateur d'ECS nécessitent l'emploi des outils standards utilisés dans le domaine des installations au gaz et des installations hydrauliques.

Sont également appropriés :

- un chariot spécial Buderus ou
- un diable avec sangle
- un auxiliaire de transport (voir page 9)

2 Sécurité

2.1 Utilisation conforme

Les préparateurs d'eau chaude sanitaire Logalux L135 – 200 sont conçus pour le réchauffement et l'accumulation de l'eau chaude sanitaire. Celle-ci est soumise aux exigences de la loi relative à l'eau alimentaire.

Les préparateurs d'ECS ne peuvent être chauffés qu'avec de l'eau de chauffage et fonctionner uniquement sur des installations en circuit fermé.

2.2 Disposition des remarques

On distinguera deux niveaux de risques caractérisés par des mots-clés :



DANGER DE MORT

Caractérise un danger dû probablement à l'action d'un produit et susceptible de provoquer des accidents graves ou d'entraîner la mort si les mesures préventives sont insuffisantes.



RISQUES D'ACCIDENT/ DÉGATS SUR L'INSTALLATION

Signale une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des accidents corporels moyens ou légers, ou des dégâts matériels.

Autres signalements de danger et remarques destinées à l'utilisateur :



DANGER DE MORT

par électrocution.



CONSEIL D'UTILISATION

Conseils destinés à l'utilisateur lui permettant d'optimiser l'utilisation et le réglage des appareils, ainsi que toute autre information utile.

2.3 Respectez ces consignes



DANGER POUR LA SANTÉ

L'eau alimentaire risque d'être encrassée si les travaux de montage et d'entretien ne sont pas effectués proprement.

- Montez et nettoyez le préparateur d'ECS en respectant une hygiène parfaite selon l'état de la technique.



DÉGATS SUR LE PRÉPARATEUR

due à un nettoyage et un entretien insuffisants.

- Effectuez le nettoyage et l'entretien au moins une fois tous les deux ans.
- Éliminez les défauts immédiatement afin de ne pas endommager l'appareil.



CONSEIL D'UTILISATION

Utilisez exclusivement des pièces de rechange originales de Buderus. Les dégâts provoqués par des pièces non livrées par la société Buderus ne peuvent être garantis par elle.

2.4 Recyclage

- Recyclez l'emballage du préparateur en respectant l'environnement.
- Un préparateur qui doit être remplacé ne peut être recyclé que par un organisme agréé, dans le respect de l'environnement.

3 Description du produit

Les préparateurs d'eau chaude sanitaire Logalux L135–200 sont assemblés en usine prêts à être raccordés.

Les composants principaux du préparateur d'ECS sont les suivants :

- Réservoir avec protection contre la corrosion
La protection contre la corrosion est composée de la thermovitrification DUOCLEAN MKT de Buderus et d'une protection cathodique supplémentaire avec l'anode au magnésium (fig. 1, **pos. 5**) accessible par le couvercle de la trappe de visite (fig. 1, **pos. 2**).
- Couvercle de la trappe de visite (fig. 1, **pos. 2**) servant d'orifice d'entretien et de nettoyage.
- Isolation thermique (fig. 1, **pos. 3**)
L'isolation thermique en mousse rigide de polyuréthane sans CFC est injectée directement sur le préparateur d'ECS. Un élément d'isolation thermique (fig. 1, **pos. 6**) en mousse synthétique minimise les pertes de chaleur par le couvercle de la trappe de visite.
- Sonde de température (fig. 1, **pos. 4**)
Grâce à une sonde de température de contact montée sur le couvercle de la trappe de visite, la régulation de l'installation de chauffage enregistre la température actuelle d'eau chaude sanitaire et régule la température souhaitée.
- Echangeur thermique avec tuyaux à parois lisses
L'échangeur thermique avec tuyaux à parois lisses transmet l'énergie de l'eau de chauffage à l'eau chaude sanitaire dans le réservoir du préparateur. Le contenu du préparateur est tempéré de manière homogène.

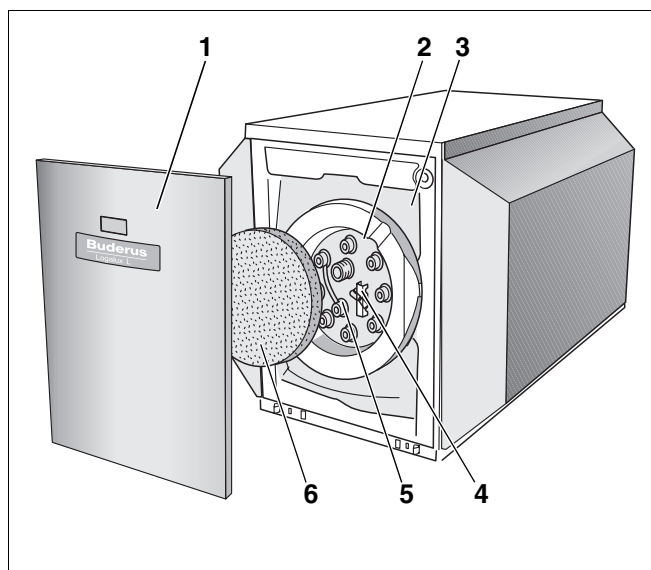


Fig. 1 Préparateur d'eau chaude sanitaire Logalux L135–200

Pos. 1: Panneau avant

Pos. 2: Couvercle de la trappe de visite

Pos. 3: Isolation thermique

Pos. 4: Sonde de température de contact

Pos. 5: Anode au magnésium

Pos. 6: Isolation thermique

4 Caractéristiques techniques

4.1 Dimensions et raccords

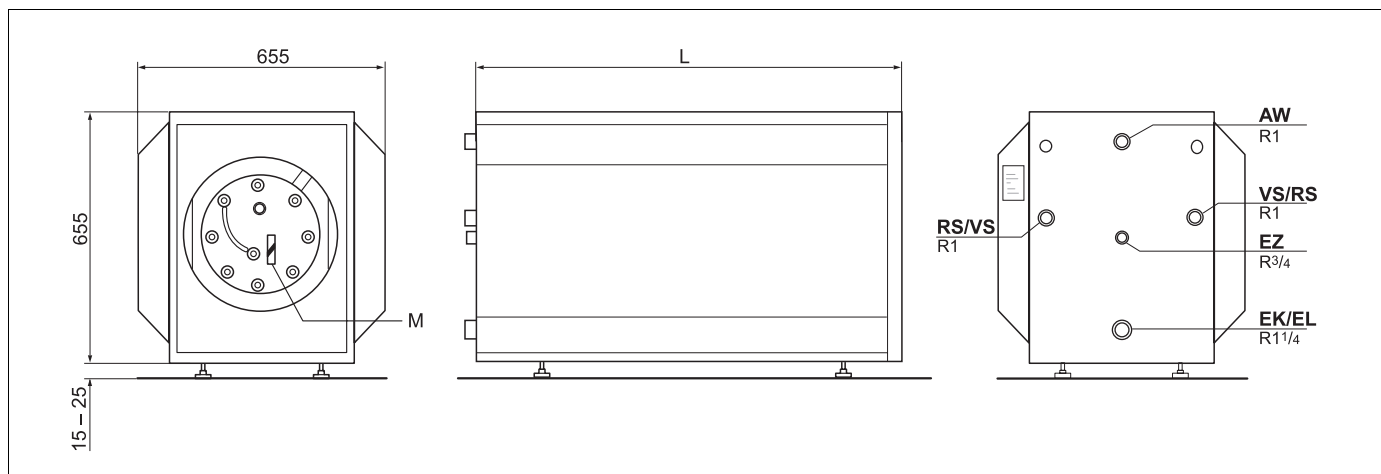


Fig. 2 Dimensions et raccords (dimensions en mm)

M: Point de mesure eau chaude sanitaire

AW: Sortie eau chaude sanitaire

VS: Départ préparateur d'eau chaude sanitaire

RS: Retour préparateur d'ECS

EZ: Entrée bouclage

EK: Entrée eau froide

EL: Vidange

Modèle	Contenance du préparateur	VS/RS	EK/EL	EZ	AW	Longueur L	Poids ¹
	I					mm	kg
L135	135	R 1	R 1 ¼	R ¾	R 1	812	86
L160	160					922	100
L200	200					1077	112

Tabl. 2 Dimensions et raccords

¹ Sans contenu, avec emballage.

4.2 Limites d'utilisation sécurité



DEGATS SUR LE PRÉPARATEUR

due au dépassement des valeurs limites.

ATTENTION!

- Respectez les valeurs limites ci-contre pour des raisons techniques de sécurité.

Valeurs maximales autorisées	Température	Pression de service ²	Pression d'essai sur site ²
	°C	bar	bar
Eau de chauffage	110	16 ¹	NC ¹
Eau chaude sanitaire	95	10	10

Tabl. 3 Limites d'utilisation sécurité du préparateur d'eau chaude sanitaire

¹ Selon le raccordement à l'installation de chauffage, une protection individuelle est nécessaire (soupape de sécurité, vase d'expansion à membrane).

² Les pressions de service et de contrôle sont des surpressions.

5 Transport du préparateur d'eau chaude sanitaire



CONSEIL D'UTILISATION

- Transportez le préparateur d'ECS vers le local d'installation si possible dans son emballage. Il est ainsi protégé pendant le transport.

5.1 Transport du préparateur d'ECS sur la palette

Pour le transport, utilisez des moyens appropriés (par ex. chariot spécial Buderus ou diable avec sangle). Sécurisez le préparateur contre les chutes pendant le transport.



CONSEIL D'UTILISATION

Vous pouvez commander le chariot spécial Buderus auprès de l'un de nos distributeurs.

- Découper le film d'emballage sur le côté en face de l'autocollant "Partie supérieure du préparateur" (fig. 3).
- Retirer uniquement la découpe.
- Visser les 4 pieds réglables (fig. 3, **pos. 2**) joints à la livraison de la chaudière sur 15–25 mm.
- Retirer les deux listeaux d'angle en bois (fig. 3, **pos. 1**) de la partie inférieure du préparateur.
- Basculer le préparateur sur le bord de la palette et le positionner verticalement (fig. 4).
- Retirer le reste de l'emballage, les parties inférieure et supérieure ainsi que la palette en bois en soulevant légèrement le préparateur à l'avant et à l'arrière si nécessaire.

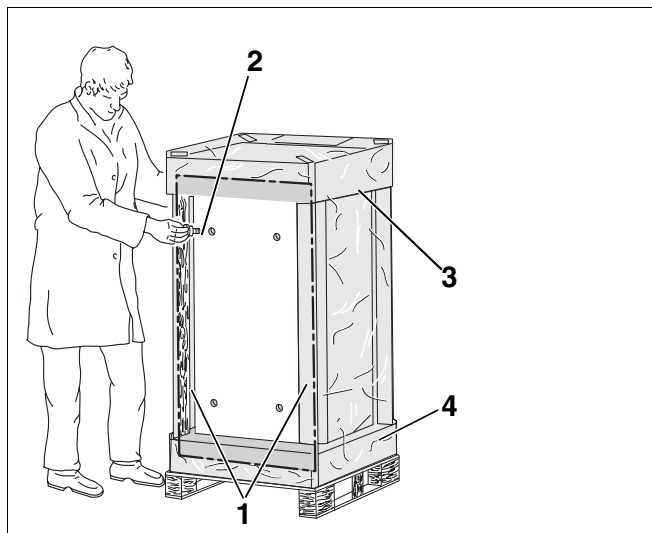


Fig. 3 Découpez le film d'emballage et visser les pieds réglables

Pos. 1: Listeau d'angle en bois

Pos. 2: Pieds réglables

Pos. 3: Partie avant du préparateur

Pos. 4: Partie arrière du préparateur

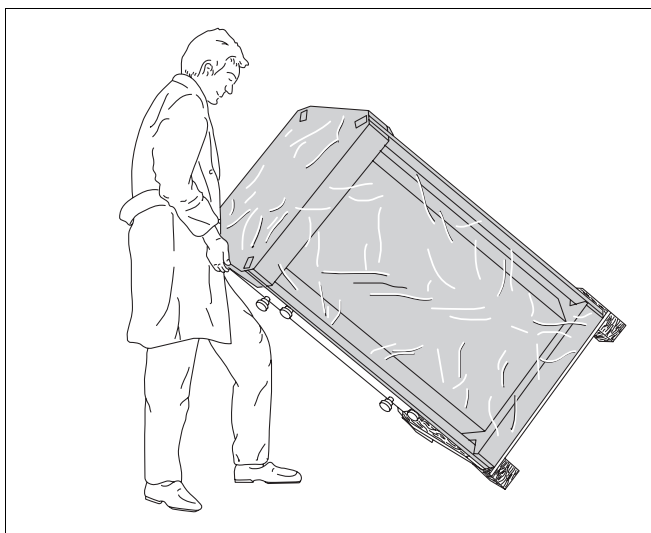


Fig. 4 Mise en place du préparateur d'eau chaude sanitaire

5.2 Transport du préparateur sans emballage

Vous pouvez transporter le préparateur plus facilement si vous fabriquez sur place trois tuyaux de support (d'env. 15–20 cm de long chacun).

- Retirer le panneau avant. Le tirer par le bas vers l'avant et le sortir du crochet situé en haut sur le corps du préparateur.
- Retirer l'isolation thermique.



CONSEIL D'UTILISATION

Si le transport s'effectue sans emballage, il est possible de retirer les panneaux latéraux pour ne pas les endommager.

- Tirer les panneaux latéraux en bas vers l'avant et les sortir des crochets situés en haut sur le corps du préparateur.

Un tuyau de support avec manchon Rp^{3/4} pour la partie avant du préparateur

- Fabriquer un tuyau de support (fig. 6, pos. 1) avec un manchon Rp^{3/4}.
- Monter le tuyau de support au niveau de la trappe de visite sur la partie frontale du préparateur.

Deux tuyaux de support avec manchon Rp1 pour la partie arrière du préparateur

- Fabriquer deux tuyaux de support (fig. 7, pos. 1) avec un manchon Rp1 chaque.
- Monter les tuyaux de support au niveau des raccords VS et RS sur la partie arrière du préparateur.

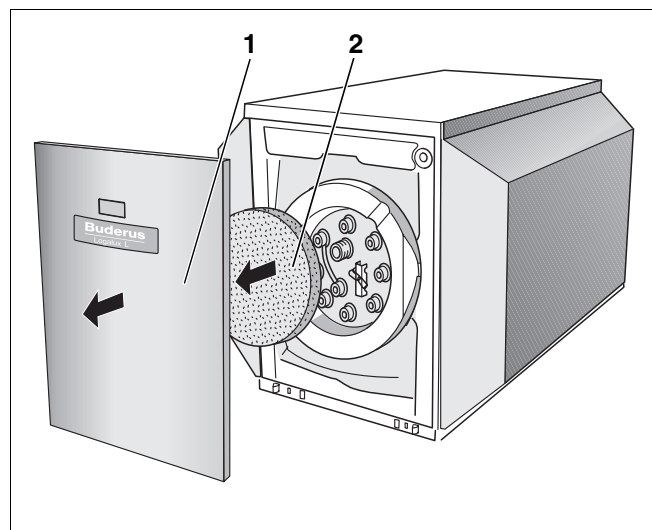


Fig. 5 Monter l'isolation thermique et la paroi avant

Pos. 1: Paroi avant

Pos. 2: Isolation thermique

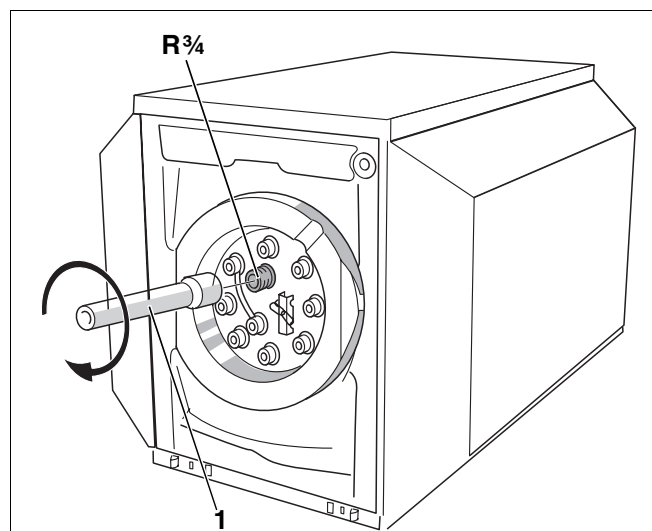


Fig. 6 Montage du tuyau de support (partie frontale du préparateur)

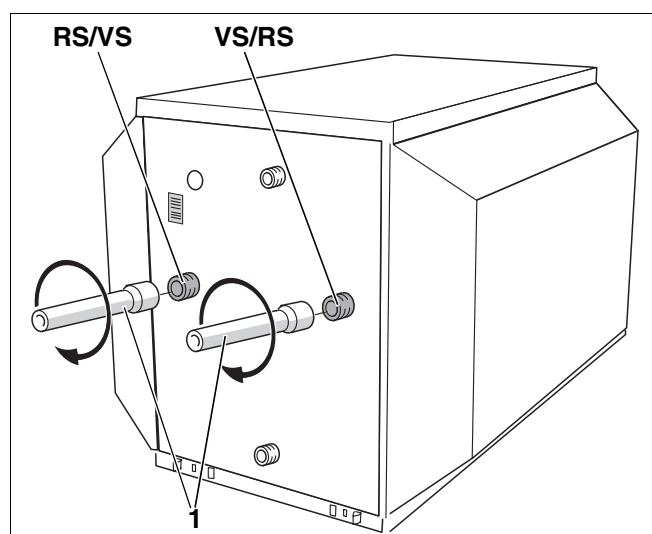


Fig. 7 Montage des tuyaux de support (partie arrière du préparateur)

6 Montage du préparateur d'eau chaude sanitaire

6.1 Mise en place du préparateur d'eau chaude sanitaire

Le préparateur est conçu horizontalement et peut être utilisé comme élément de base pour des chaudières Buderus appropriées.

Lors de l'installation du préparateur, respecter les distances minimales nécessaires pour le montage et l'entretien (fig. 8). Tenez également compte des distances de montage minimum à respecter pour la chaudière.

Le sol doit être plan et présenter une portance suffisante.



DEGATS SUR LE PRÉPARATEUR

dus au gel.

ATTENTION !

- Le local d'installation doit être sec et protégé contre le gel.



CONSEIL D'UTILISATION

Pour remplacer l'anode au magnésium (lors des travaux d'entretien) un espace libre suffisant (mini. dimension A) est nécessaire devant le préparateur.

Di-mension	Distance par rapport aux murs	Préparateur d'ECS avec chaudière gaz	Préparateur d'ECS avec chaudière fioul
A	recommandée	500	1000
	minimale	500	700

- Positionner le préparateur en vissant les pieds réglables légèrement en pente vers l'arrière.

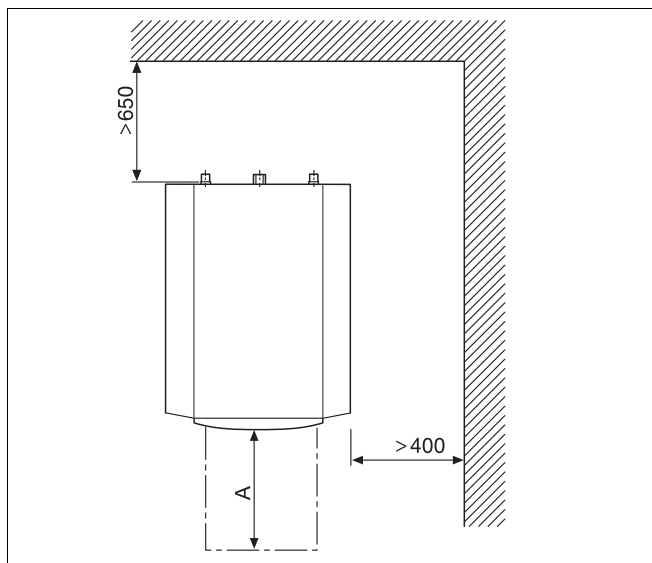


Fig. 8 Mise en place du préparateur d'ECS (schéma de principe)

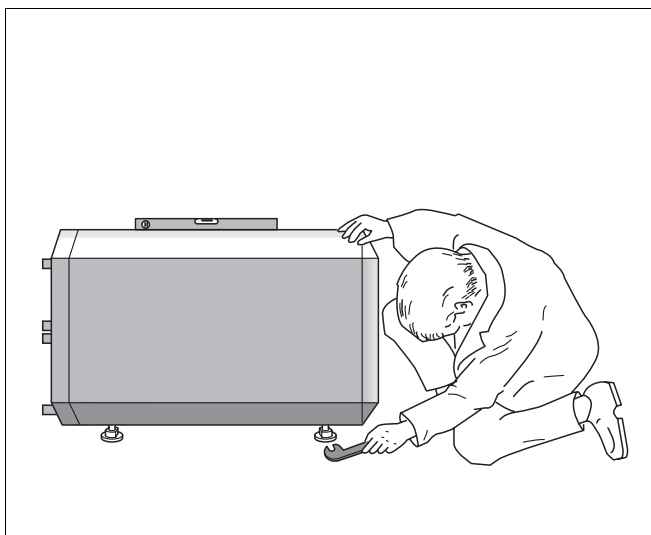


Fig. 9 Positionner le préparateur d'ECS (schéma de principe) à l'aide d'un niveau à bulle

6.2 Installer les conduites d'eau chaude sanitaire

Veillez tenir compte des remarques suivantes pour le raccordement du préparateur au réseau de tuyauterie. Elles sont nécessaires pour garantir un fonctionnement sans pannes.



ATTENTION !

DÉGATS SUR LE PRÉPARATEUR

Les raccords AW, EZ et EK sont équipés de gaines de protection qui protègent les surfaces émaillées des raccords contre la corrosion.

- Laissez ces gaines de protection en place.



AVERTISSEMENT !

DANGER POUR LA SANTÉ

Si les travaux de montage ne sont pas effectués proprement, l'eau chaude sanitaire risque d'être encrassée.

- Montez le préparateur d'ECS de manière parfaitement hygiénique et selon les règles de l'art.



CONSEIL D'UTILISATION

Pour le raccordement côté eau et chauffage, les conduites de raccordement entre la chaudière et le préparateur sont disponibles en tant qu'accessoires et facilitent grandement l'installation.



ATTENTION !

DÉGATS SUR L'INSTALLATION

dus à des raccordements non étanches.

- Installez les conduites de raccordement sans contrainte.
- Veillez à ce que les flexibles ne soient ni pliés ni tordus.

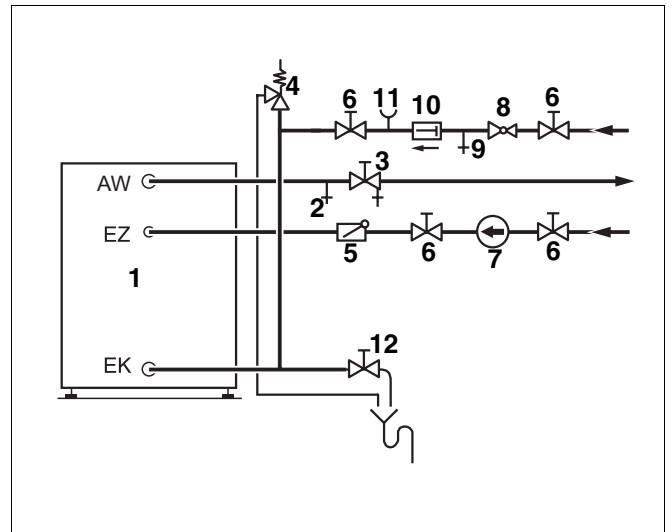


Fig. 10 Installation selon DIN 1988 (schéma de principe)

Pos. 1: Réservoir du préparateur

Pos. 2: Vanne d'aération et de purge

Pos. 3: Robinet d'arrêt avec robinet de vidange

Pos. 4: Soupape de sécurité

Pos. 5: Clapet anti-retour

Pos. 6: Robinet d'arrêt

Pos. 7: Pompe de bouclage

Pos. 8: Réducteur de pression (si nécessaire)

Pos. 9: Vanne de contrôle

Pos. 10: Clapet anti-retour

Pos. 11: Embout de raccordement du manomètre

Pos. 12: Robinet de vidange

AW : Sortie eau chaude sanitaire

EK : Entrée eau froide

EZ : Entrée bouclage

- Installer et équiper les conduites d'eau chaude sanitaire selon les normes et directives spécifiques au pays. En Allemagne, le préparateur d'ECS doit être installé selon DIN 1988 et DIN 4753.
- Ne montez pas de coudes sur la conduite de vidange pour pouvoir garantir le désembouage.

6.2.1 Soupape de sécurité (sur site)

- Poser la plaque signalétique sur la soupape de sécurité avec l'inscription suivante :
"Ne pas fermer la conduite d'échappement. Pour des raisons de sécurité, de l'eau peut s'écouler pendant le fonctionnement du chauffage."
- Déterminer la section de la conduite d'échappement de manière à ce qu'elle corresponde au moins à la section de sortie de la soupape de sécurité (tabl. 4).
- Contrôler de temps en temps l'état de marche de la soupape de sécurité en la manoeuvrant.

Diamètre de raccordement minimum	Contenance nominale du réservoir d'eau	Puissance de chauffage maxi.
	l	kW
DN 15	jusqu'à 200	75

Tabl. 4 Dimensionnement de la conduite d'échappement selon DIN 4753

6.2.2 Contrôle d'étanchéité

- Vérifier l'étanchéité de tous les raccordements et du couvercle de la trappe de visite.

6.3 Montage de la sonde de température d'eau chaude sanitaire

Montez la sonde de température pour la mesure et le contrôle de la température d'eau chaude sanitaire sur le préparateur. Dans ce cas, la paroi avant du préparateur doit être démontée (voir chapitre 5.2, page 9).

L'installation électrique de la sonde de température est expliquée dans les documents joints à l'appareil de régulation ou à la chaudière.

- Introduire la sonde de température (fig. 11, **pos. 1**) par l'arrière du préparateur dans la perforation du chemin de câbles (fig. 11, **pos. 2**).
- Faire ressortir la sonde de température de la perforation du chemin de câbles à l'avant du préparateur.

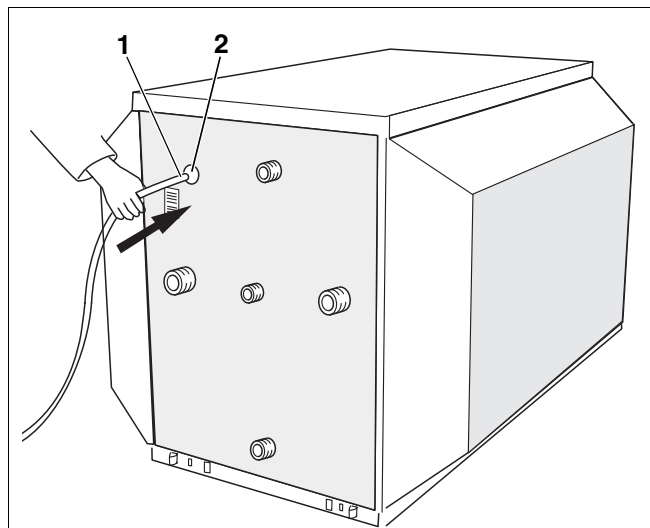


Fig. 11 Monter la sonde de température

Pos. 1: Sonde de température

Pos. 2: Perforation du chemin de câbles

- Faire passer le câble de sonde par l'évidement de l'isolation thermique (fig. 12, **pos. 4**) vers le couvercle de la trappe de visite.
- Monter la sonde de température dans la fixation selon la forme géométrique ou le diamètre donnés (fig. 12, **pos. 3**).

6.4 Vérifier le raccordement de l'anode au magnésium

- Vérifier si le câble de raccordement à la masse (fig. 12, **pos. 2**) de l'anode au magnésium (fig. 12, **pos. 1**) est bien raccordé.

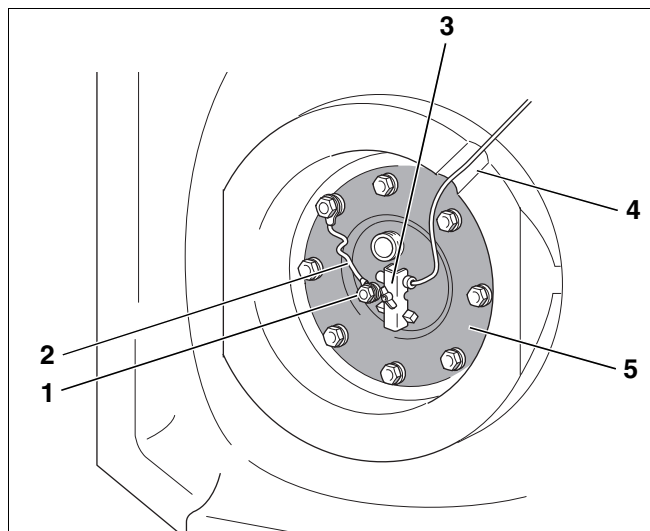


Fig. 12 Vérifier le raccordement de l'anode au magnésium

Pos. 1: Anode au magnésium

Pos. 2: Câble de raccordement à la masse

Pos. 3: Fixation de la sonde

Pos. 4: Evidement dans l'isolation thermique

Pos. 5: Couvercle de la trappe de visite

7 Mise en service et mise hors service

7.1 Mise en service du préparateur d'ECS

Avant la mise en service du préparateur, effectuer le contrôle d'étanchéité afin qu'il n'y ait aucune fuite pendant le fonctionnement de l'installation.



CONSEIL D'UTILISATION

- Effectuer le contrôle d'étanchéité du préparateur d'ECS exclusivement avec de l'eau alimentaire. La pression d'essai sur site côté eau chaude sanitaire ne doit pas dépasser 10 bar.
- Pour purger le préparateur, ouvrir la vanne d'aération et de purge (fig. 13, **pos. 1**) ou le robinet situé au point le plus élevé.
- Pour remplir le préparateur, ouvrir la vanne d'arrêt de l'entrée d'eau froide (fig. 13, **pos. 2**).
- Avant la mise en température, vérifier si la chaudière, le préparateur et les conduites sont remplies d'eau. Pour ce faire, ouvrir la vanne d'aération et de purge (fig. 13, **pos. 1**).
- Vérifier l'étanchéité de tous les raccordements et tuyaux ainsi que du couvercle de la trappe de visite.

7.1.1 Monter l'isolation thermique et l'habillage

- Insérer l'isolation thermique (fig. 14, **pos. 2**) devant le couvercle de la trappe de visite.
- Accrocher le panneau avant (fig. 14, **pos. 1**) en haut et en bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans le préparateur.
- Accrocher les panneaux latéraux en haut et appuyer sur la partie inférieure jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent dans le préparateur.

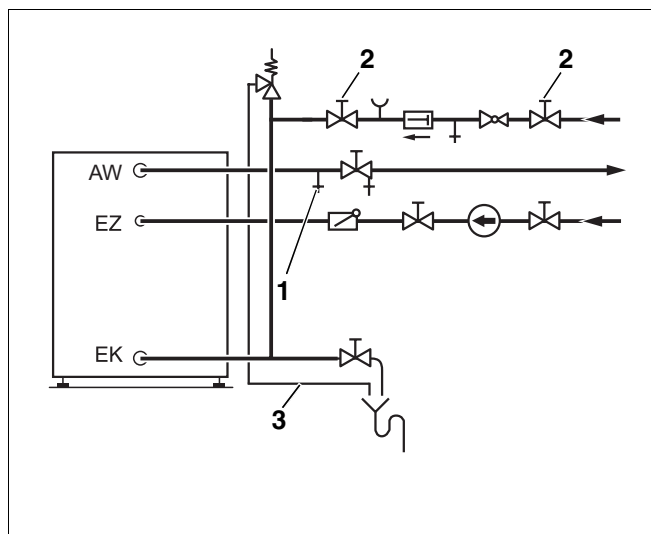


Fig. 13 Installation selon DIN 1988 (schéma de principe)

Pos. 1: Vanne d'aération et de purge

Pos. 2: Vanne d'arrêt pour l'entrée d'eau froide

Pos. 3: Conduite d'échappement de la soupape de sécurité

AW : Sortie eau chaude sanitaire

EK : Entrée eau froide

EZ : Entrée bouclage

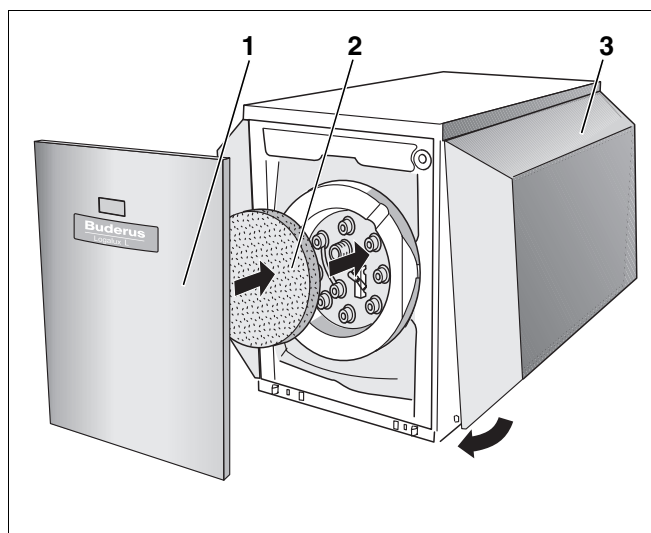


Fig. 14 Monter l'isolation thermique et la paroi avant

Pos. 1: Paroi avant

Pos. 2: Isolation thermique

Pos. 3: Panneau latéral

7.2 Conseils relatifs au fonctionnement



ATTENTION!

DEGATS SUR LE PRÉPARATEUR

Si la soupape de sécurité est fermée, le préparateur risque d'éclater à cause d'une pression trop élevée non autorisée.

- Laissez la conduite d'échappement de la soupape de sécurité (fig. 13, pos. 3) toujours ouverte.

Informez l'utilisateur de l'installation

- que la conduite d'échappement de la soupape de sécurité (fig. 13, page 14) doit toujours rester ouverte
- que l'état de marche de la soupape de sécurité doit être contrôlé de temps en temps en la manoeuvrant
- que si le limiteur de température de sécurité (STB) sur la chaudière s'enclenche souvent, l'installateur doit en être informé.



CONSEIL D'UTILISATION

Vous trouverez les informations nécessaires à l'utilisation (par ex. le réglage de la température d'ECS) dans la notice d'utilisation de l'appareil de régulation.

7.3 Remarques pour la mise hors service



ATTENTION!

DEGATS SUR LE PRÉPARATEUR

Si le préparateur d'ECS doit rester vide pendant plusieurs jours, l'humidité résiduelle risque de provoquer des effets de corrosion à certains endroits.

- Séchez bien la partie interne (par ex. avec de l'air chaud) et laissez la trappe de visite ouverte.

Si vous vous absentez plus longtemps (par ex. pour les vacances), nous vous recommandons :

- de laisser le préparateur en marche.
- Activez la fonction "Congés" sur l'appareil de régulation (ou sélectionnez la température d'ECS la plus basse).

Si le préparateur doit être mis hors service, tenez compte, pour la remise en service, des prescriptions spécifiques de votre pays concernant l'hygiène à respecter sur les installations d'eau alimentaire (rinçage des conduites).

8 Entretien

Il est généralement recommandé de faire contrôler et nettoyer le préparateur par un professionnel au maximum une fois tous les deux ans. Informez-en l'utilisateur de l'installation.

Si la qualité de l'eau n'est pas favorable (calcaire à très calcaire) et que les contraintes thermiques sont élevées, choisir des intervalles plus courts.



ATTENTION!

DEGATS SUR LE PRÉPARATEUR

dus à un nettoyage et un entretien insuffisants.

- Effectuez le nettoyage et l'entretien au moins une fois tous les deux ans.
- Eliminez les défauts immédiatement pour ne pas endommager l'appareil !

8.1 Préparer le préparateur pour les travaux d'entretien

- Mettre l'installation de chauffage hors tension.
- Retirer le panneau avant du préparateur (voir chap. 5.2 "Transport du préparateur sans emballage", page 9) ainsi que l'isolation thermique.
- Vidanger le préparateur. en fermant la vanne d'arrêt de l'entrée d'eau froide EK et en ouvrant le robinet de vidange EL (fig. 10, page 11). Pour la purge, ouvrir la vanne d'aération et de purge ou le robinet situé au point le plus élevé.
- Dévisser les vis à tête hexagonale (fig. 15, **pos. 4**) du couvercle de la trappe de visite (fig. 15, **pos. 3**).
- Retirer le couvercle de la trappe de visite avec l'anode au magnésium (fig. 15, **pos. 1**) et le joint (fig. 15, **pos. 2**) du préparateur d'ECS.

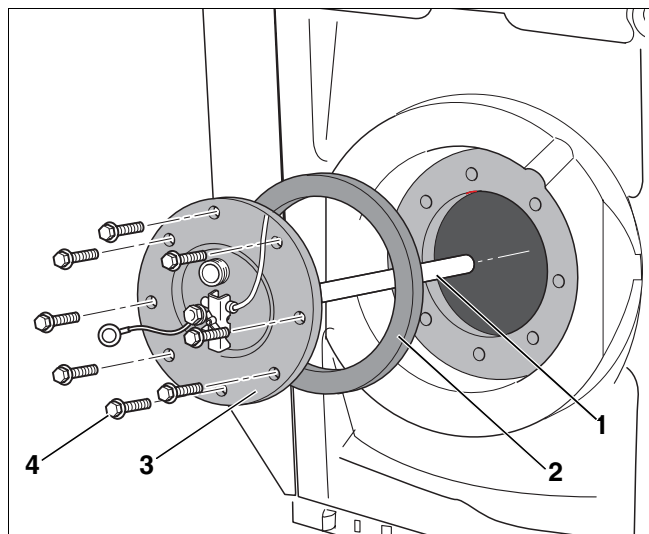


Fig. 15 Démontez le couvercle de la trappe de visite

Pos. 1: Anode au magnésium

Pos. 2: Joint du couvercle de la trappe de visite

Pos. 3: Couvercle de la trappe de visite

Pos. 4: Vis à tête hexagonale

8.2 Nettoyer le préparateur

- Rechercher les dépôts de calcaire sur la paroi interne du préparateur.



DÉGATS SUR L'INSTALLATION

dus à la détérioration de la surface interne.

- ATTENTION !**
- Pour nettoyer la paroi interne du préparateur, n'utilisez pas d'objets durs à bords tranchants.

Si vous constatez des dépôts calcaires à l'intérieur du préparateur, procédez comme suit :

- Rincez l'intérieur du préparateur avec un jet d'eau froide "puissant" (surpression env. 4–5 bar) (fig. 16).

Vous pouvez augmenter l'effet de nettoyage en chauffant le préparateur vidangé avant de le rincer. Sous l'effet du choc thermique, les dépôts calcaires se détachent mieux de l'échangeur thermique à tubes lisses. Vous pouvez retirer les résidus avec un aspirateur industriel à tube aspirant en plastique.

Si les dépôts de calcaire dans le préparateur sont particulièrement bien incrustés, vous pouvez les éliminer par nettoyage chimique (par ex. avec le produit détartrant CitroPlus de la société Sanit). Nous vous recommandons de faire faire le nettoyage chimique par une entreprise spécialisée.

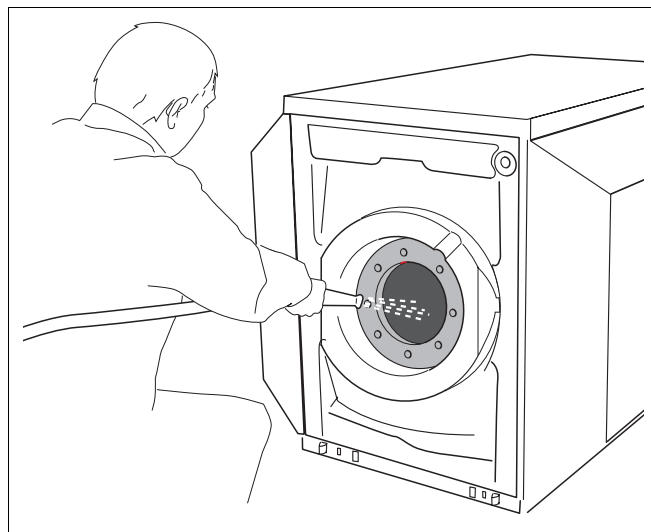


Fig. 16 Rincer le préparateur

8.3 Contrôler l'anode au magnésium

L'anode au magnésium est une anode réactive qui se détériore avec le fonctionnement du préparateur. Le diamètre de l'anode doit être contrôlé au moins une fois tous les deux ans.

- Contrôler la dégradation de l'anode au magnésium (fig. 17, **pos. 1**). Remplacer l'anode si le diamètre a diminué à env. 15–10 mm.



CONSEIL D'UTILISATION

Ne pas mettre la surface du tube au magnésium en contact avec de l'huile ou de la graisse. Veillez à la propreté.

8.4 Remplacer l'anode au magnésium

- Dévisser l'écrou M8 (fig. 17, **pos. 10**) pour desserrer l'anneau du câble de raccordement à la masse (fig. 17, **pos. 8**).
- Dévisser l'écrou M8 (fig. 17, **pos. 7**).
- Retirer le couvercle de la trappe de visite (fig. 17, **pos. 3**) de l'anode au magnésium (fig. 17, **pos. 1**).
- Remplacer l'anode au magnésium.
- Monter la nouvelle anode au magnésium avec les pièces jointes à la livraison, comme représenté dans la figure 17.

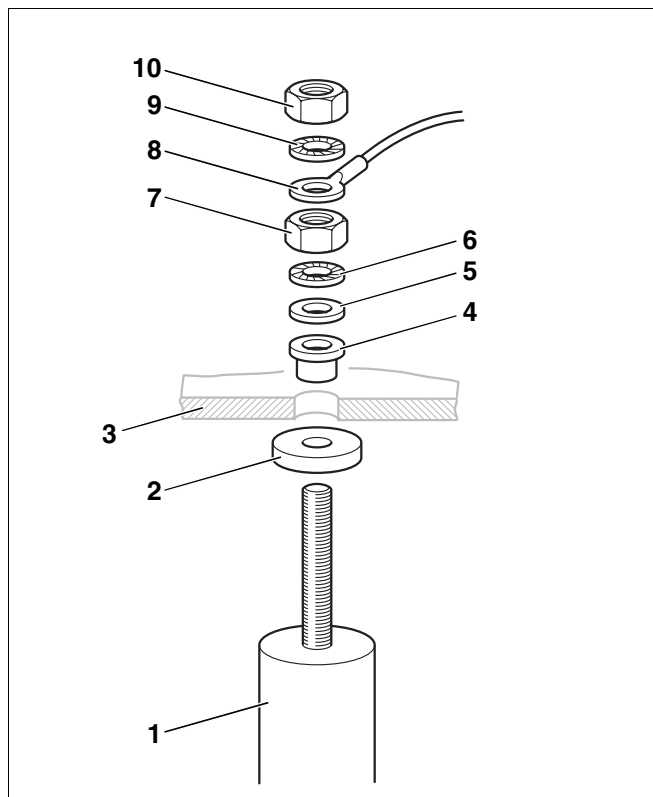


Fig. 17 Remplacer l'anode au magnésium

Pos. 1: Anode au magnésium

Pos. 2: Joint

Pos. 3: Couvercle de la trappe de visite

Pos. 4: Gaine de protection

Pos. 5: Rondelle en U

Pos. 6: Rondelle dentelée

Pos. 7: Ecrou M8

Pos. 8: Anneau du câble de raccordement à la masse

Pos. 9: Rondelle dentelée

Pos. 10: Ecrou M8

8.5 Remise en service du préparateur d'ECS après le nettoyage

- Remettre l'anode au magnésium (fig. 18, **pos. 1**) avec le couvercle de la trappe de visite en place en tenant compte du sens de montage du joint du couvercle : l'inscription "côté couvercle" doit être orientée vers le couvercle de la trappe de visite.



DÉGATS SUR L'INSTALLATION

due à un joint défectueux.

- ATTENTION !**
- Nous recommandons d'utiliser, après le nettoyage, un nouveau joint pour le couvercle de la trappe de visite (fig. 18, **pos. 2**) pour éviter les fuites sur le préparateur.

- Insérer manuellement les vis à tête hexagonale (fig. 18, **pos. 4**) sur le couvercle de la trappe de visite.
- Monter l'œillet du câble de raccordement à la masse (fig. 18, **pos. 5**) avec une vis à tête hexagonale et la rondelle dentelée.



DÉGATS SUR L'INSTALLATION

due à la corrosion.

- ATTENTION !**
- Montez les œillets du câble de raccordement à la masse (fig. 18, **pos. 5**) avec une vis à tête hexagonale à bonne conduction électrique sur le couvercle de la trappe de visite pour garantir le fonctionnement de l'anode au magnésium.

- Puis resserrer les vis à tête hexagonale (fig. 18, **pos. 4**) avec une clé de serrage de trois quarts de rotation (correspond au moment de serrage de 40 Nm).
- Remplir le préparateur et remettre l'installation de chauffage en service.
- Vérifier l'étanchéité de tous les raccordements et du couvercle de la trappe de visite.
- Insérer l'isolation thermique (fig. 19, **pos. 2**) devant le couvercle de la trappe de visite.
- Accrocher le panneau avant (fig. 19, **pos. 1**) en haut et appuyer sur la partie inférieure jusqu'à ce qu'il s'enclenche sur le préparateur.

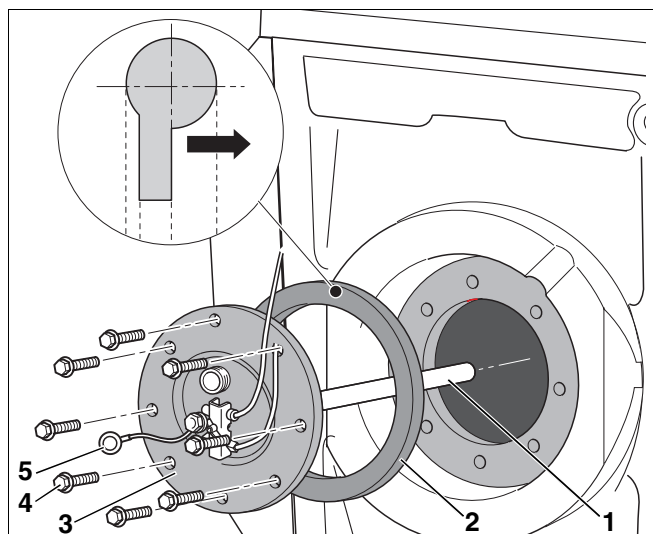


Fig. 18 Montage de l'anode au magnésium

Pos. 1: Anode au magnésium

Pos. 2: Joint du couvercle de la trappe de visite

Pos. 3: Couvercle de la trappe de visite

Pos. 4: Vis à tête hexagonale

Pos. 5: Œillet du câble de raccordement à la masse

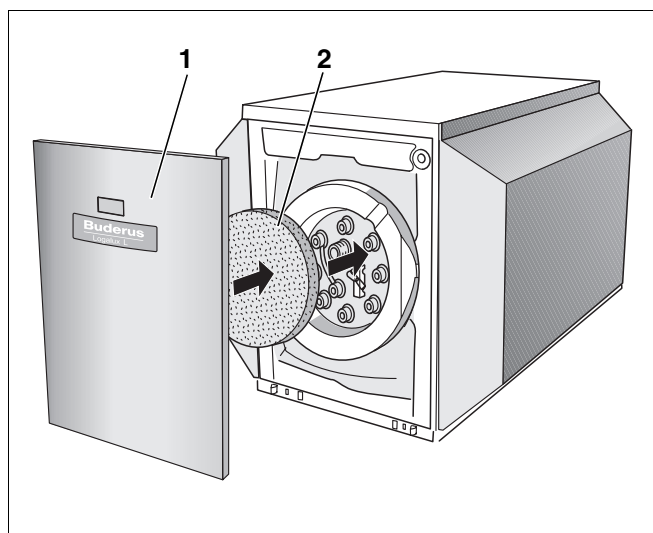


Fig. 19 Monter l'isolation thermique et la paroi avant

Pos. 1: Paroi avant

Pos. 2: Isolation thermique

Cachet de l'installateur :

Buderus

Buderus Chauffage SAS
BP 31
67501 HAGUENAU Cedex
[http : //www.buderus.fr](http://www.buderus.fr)
e-mail : buderus@buderus.fr